

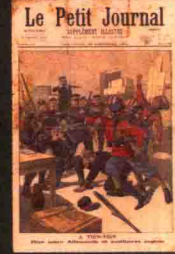
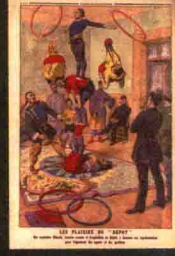
Une expression particulière

la mémoire sur la Chine
dans les images occidentales

另一种表达 西方图像中的 中国记忆

张逸良 著

上海三联书店



另一种表达 西方图像中的 中国记忆

张逸良 著



上海三联书店

图书在版编目(CIP)数据

另一种表达：西方图像中的中国记忆/张逸良著. —上海：
上海三联书店，2016.10

ISBN 978-7-5426-5620-9

I. ①另… II. ①张… III. ①中国历史—近代史—图集
IV. ①K250.6-64

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2016)第 135480 号

另一种表达——西方图像中的中国记忆

著 者 / 张逸良

责任编辑 / 黄 韬

特约编辑 / 职 烨

装帧设计 / Kacey Wong

监 制 / 李 敏

责任校对 / 张大伟

出版发行 / 上海三联书店

(201199)中国上海市都市路4855号2座10楼

网 址 / www.sjpc1932.com

邮购电话 / 021-22895557

印 刷 / 上海雅昌艺术印刷有限公司

版 次 / 2016年10月第1版

印 次 / 2016年10月第1次印刷

开 本 / 787×1092 1/16

字 数 / 80千字

印 张 / 15

书 号 / ISBN 978-7-5426-5620-9/K·383

定 价 / 68.00元

敬启读者，如发现本书有印装质量问题，请与印刷厂联系 021-68798999

目 CONT

序一

Page 4-5

前

凝视历史

Page

Chapter

I

导论

Page 18-35

Chapter

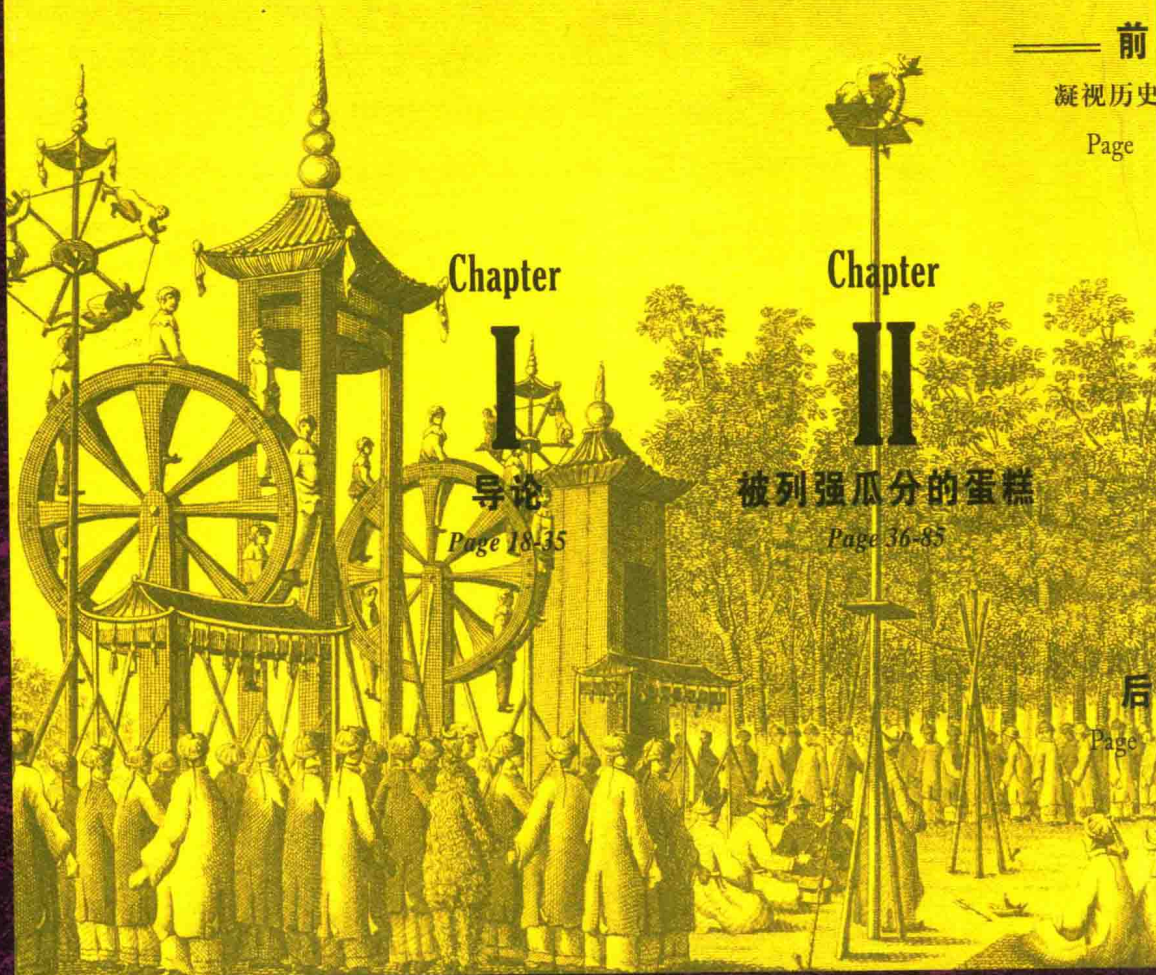
II

被列强瓜分的蛋糕

Page 36-85

后

Page



录 ENTS

序二

Page 6-7

言

的背影

12-17

Chapter

III

硝烟与鲜血的中国

Page 86-166

Chapter

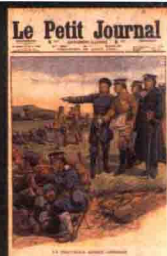
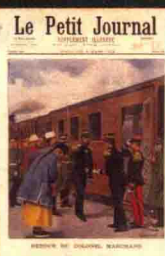
IV

差异与交融

Page 168-230

记

232-234

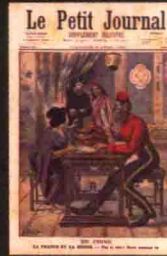
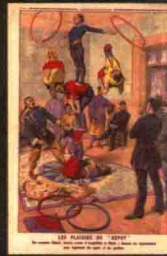


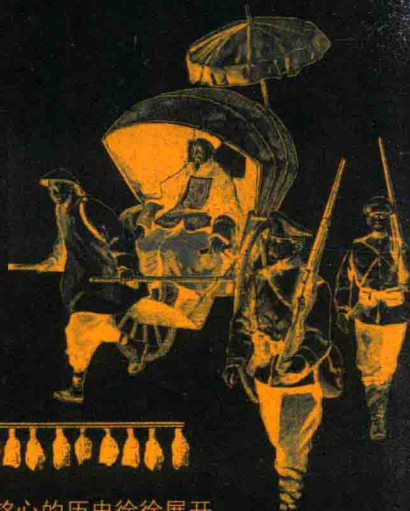
Une expression particulière
la mémoire sur la Chine
dans les images occidentales

另一种表达
西方图像中的
中国记忆

张逸良 著

上海三联书店





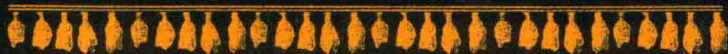
百多年前，正当战火弥漫摇摇欲坠的中国，一段刻骨铭心的历史徐徐展开。记录这段历史的方式有很多，例如历史遗存、照片、文字，其中不能忽视的，便是西方人对于这些事件所进行的图像报道。

从1891年开始，法国的《小日报》（Le Petit Journal）在封面和封底增加彩印图片，图文并茂，生动性、故事性与艺术性并存。

那个时候，正值西方对中国觊觎之心强烈膨胀的时期，这种关注，直接表现在西方报纸对于中国报道题材与内容的增多上：刺杀德国公使克林德、德国水兵火烧总理衙门、义和团起义、八国联军从塘沽登岸直逼北京等等。

这些图像中，既有与事件发生密切相关的重大人物，例如慈禧太后；也有普通的事件参与者，例如义和团民；既有记载重大历史节点的故事，也有埋没在浩大声势中渺小的片段。但无论它们以何种状态呈现，都得到了世界的广泛关注。

本书作者两度远赴巴黎，到处寻访，收集了近80张报道了中国话题的《小日报》，为大家解读图像中的历史。



关注上海三联书店官方微信
微信ID: sjpc1932

上架建议：历史·畅销

ISBN 978-7-5426-5620-9



9 787542 656209 >

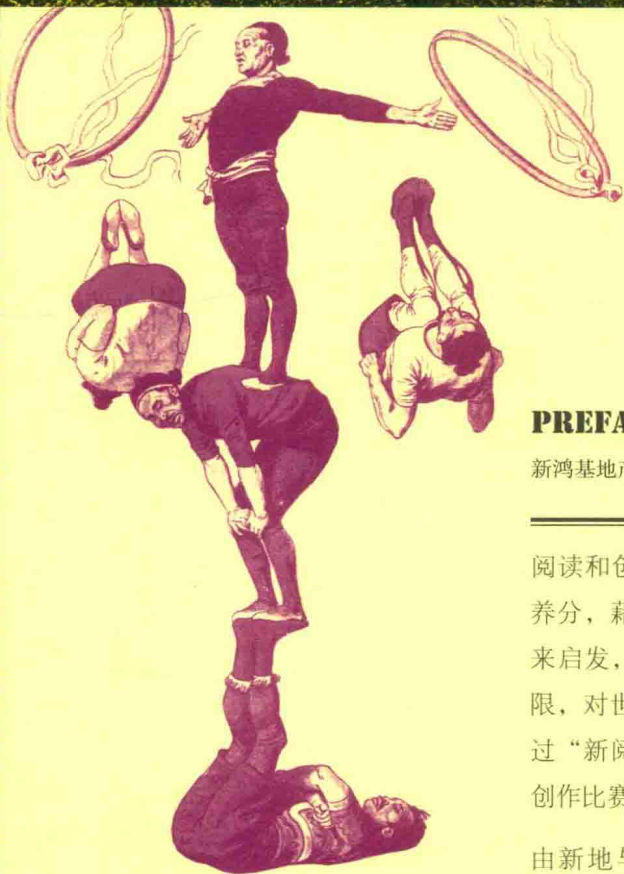
定价：68.00元

另一种表达 西方图像中的 中国记忆

张逸良 著



上海三联书店



PREFACE 1 序一

新鸿基地产主席兼董事总经理郭炳联

阅读和创作，本是相辅相成——从阅读中吸收养分，藉创作确立自己的所见所想，为别人带来启发，从而让知识深化广传。年轻人创意无限，对世界往往有独到的见解，新鸿基地产透过“新阅会”推广阅读，而当中的“年轻作家创作比赛”，特别鼓励青年踏出创作的第一步。

由新地与三联书店合办的“年轻作家创作比赛”，自2006年举办以来，至今五届共收到逾七千五百份参赛作品，当中有四十位青年作家脱颖而出，出版了首部个人著作。今届，比赛更扩阔地域，由香港及内地延伸至澳门及台湾。两岸四地共收到二千多份参赛作品，内容各具特色。香港参赛者创意无限；而内地的年轻人文字功夫扎实，作品具历史传统色彩；至于台湾的作品就充满本土情怀及文化气息；来自澳门的作品则尽见小城地道风貌。虽然风格和题材迥异，但各地年轻人都拥有同一样的

创作热诚。今届，我们更喜见不少千禧后的参赛者，而优胜者当中最小的更年仅十三岁，证明阅读及写作的文化能够薪火相传。今届参赛作品的形式或题材，种类都非常丰富，有小说、散文，以至绘本，以崭新的角度及多样化的笔触，刻画各地的人文风景，字里行间更勾划出年轻人眼中的世界，令我们了解他们的洞见与思维。

创作是一个历练与反思的过程，我们期望年轻人不但要多阅读汲取知识，更鼓励大家在整理当中的所思所想后，撰写成文甚至成书。今天网络联系日益发达，与透过阅读传承知识的力量起着相辅相成的作用，年轻作家们不妨多利用网上媒介，推广自己的新书之余，更可实时与各方交流，汲取意见。

藉此感谢合作伙伴三联书店积极统筹比赛，亦感谢两岸四地的一众专业评审，为新晋作家提供宝贵意见及亲身指导，令他们的作品更臻完美。冀望优胜者以今次出版的第一部作品为起步，继续发展创作事业，也希望有更多年轻人交流阅读及生活体验，广传阅读风气，以生命影响生命。



PREFACE 2 序二

三联书店（香港）有限公司总经理李家驹博士

俗语说：十年磨一剑。

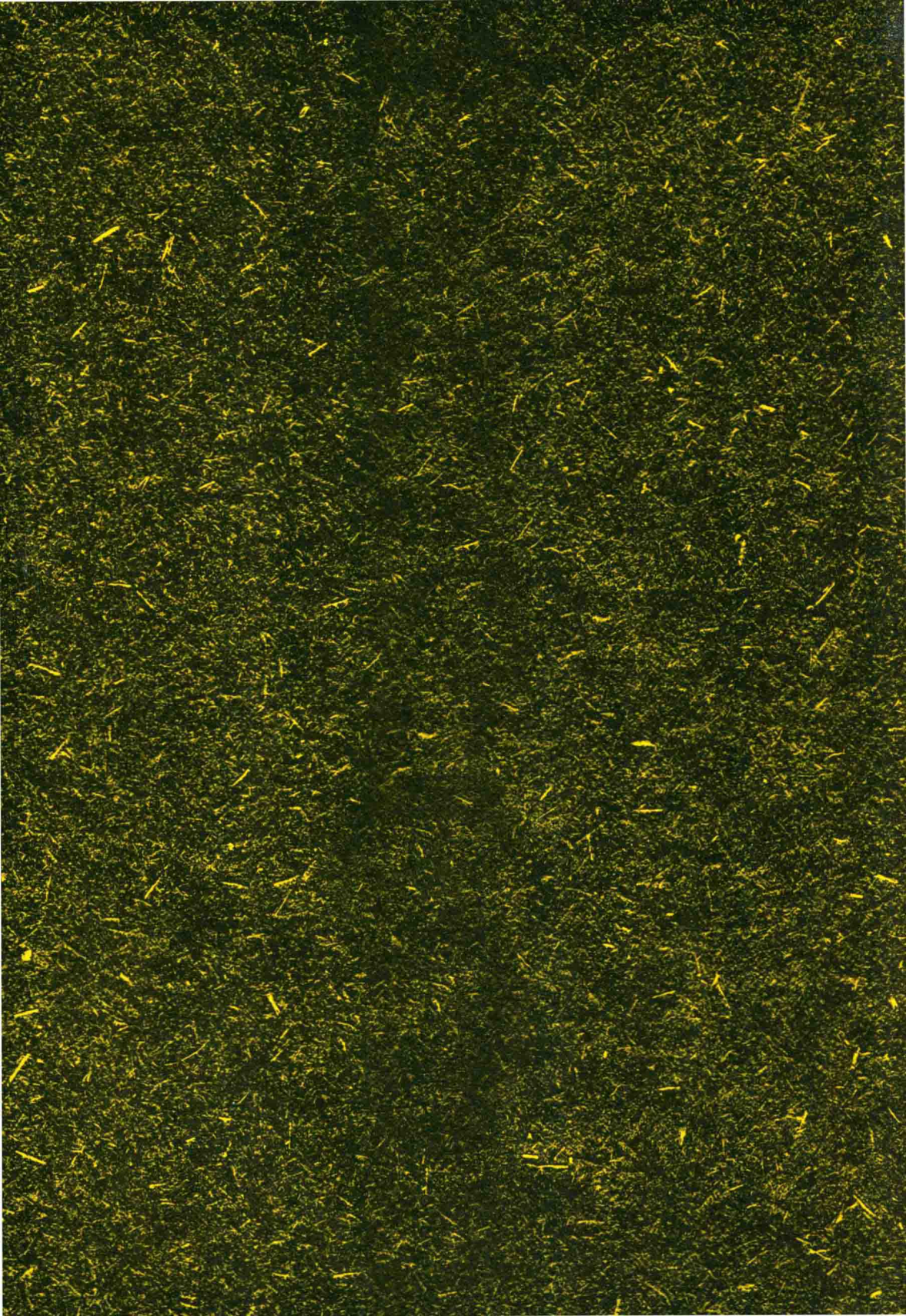
当一件事持之以恒，努力不懈地坚持十年，纵没有大成，想必也有小成吧！

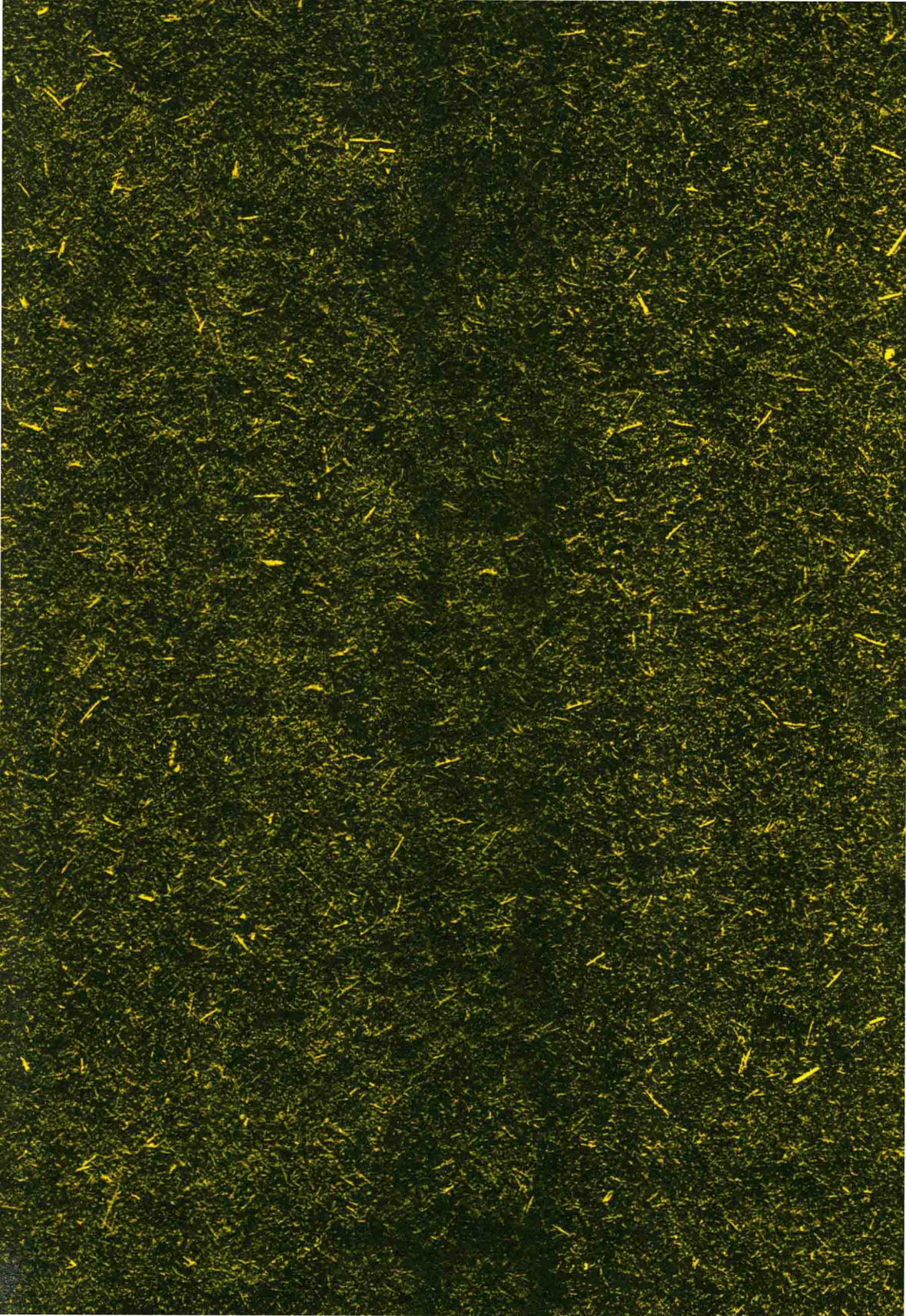
三联书店与新鸿基地产合作的年轻作家创作比赛，不觉已办了五届，至今刚好十年。我认为它的价值不仅仅在于发掘了多少位新晋作者，又或参赛区从香港扩展至内地，以至台湾及澳门；而是在于它提倡的一种创新精神，自由意志，及现代鲜活的表述方式。参赛者不拘一格，不须理会市场，随心出发，用自己擅长的体裁，向内心世界及时代进行探索，因此屡屡为我们带来惊喜！

当然，比赛结果之所以让人期待，与一众出色的跨界创作人评审团的慧眼是分不开的。他们从数以千计的作品中，筛选出具潜质的作品，并透过个别辅导，耐心培育。然后再由编辑、设计等专业团队进行细致打磨，让获奖者得以尽情发挥。

本届在“发现”的主题下，我们看到获奖者的题材同样精彩纷呈，既有百年中国的图像解读，半纪实的台湾原住民小说，为动物生存状态发声；也有个人与时代的青春记忆，香港新移民的身份认同，同志爱的艰难处境，徘徊生死的病人自省，以及洁癖者的世界。在此预祝他们的心血之作，能获得读者的喜爱！

最后，我想感谢新鸿基地产十年来对本计划的投入与支持，不但为出版业界发掘新人，也为创意带来一阵清风！





目 CONT

序一

Page 4-5

前

凝视历史

Page

Chapter

I

导论

Page 18-35

Chapter

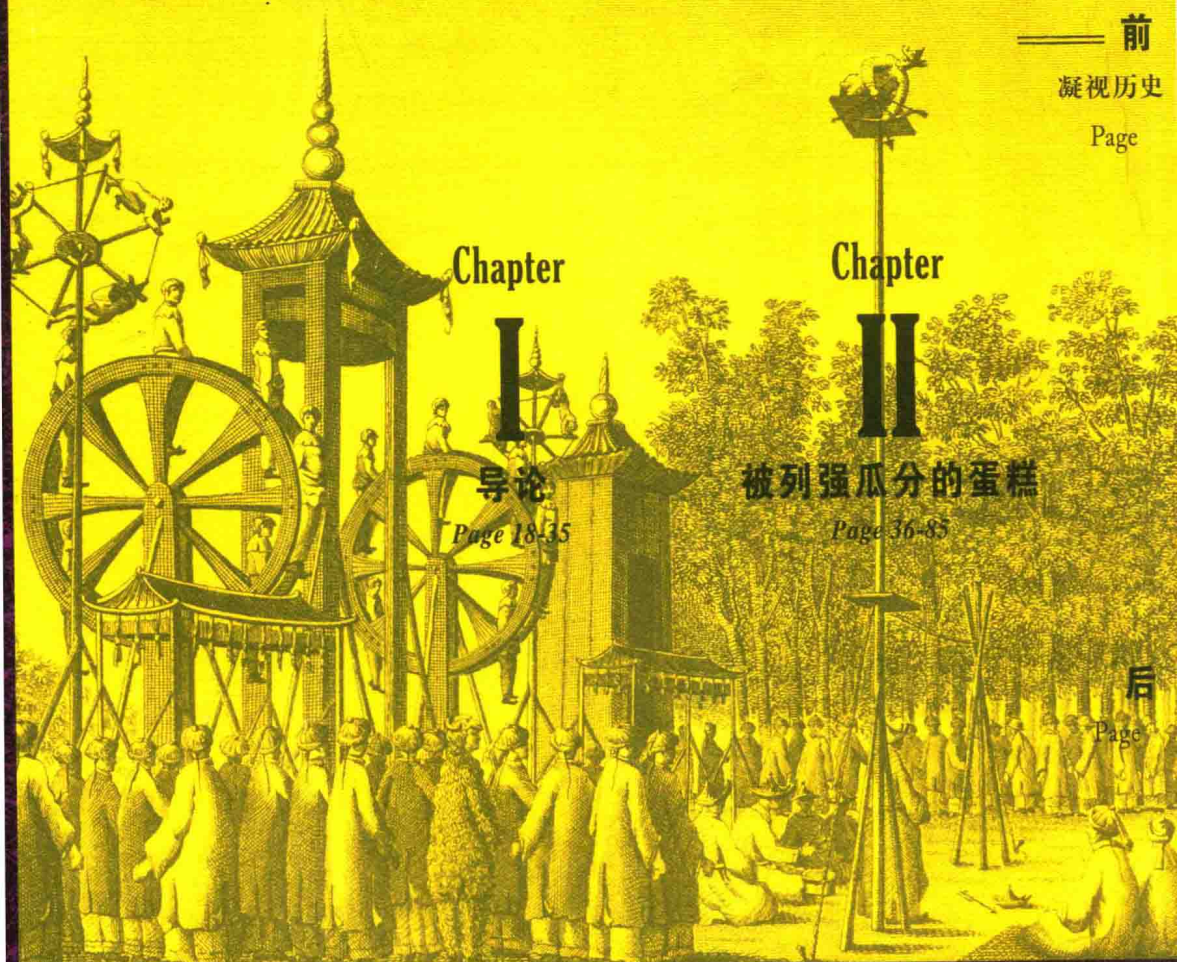
II

被列强瓜分的蛋糕

Page 36-85

后

Page



录 ENTS

序二

Page 6-7

言

的背影

12-17

Chapter

III

硝烟与鲜血的中国

Page 86-166

Chapter

IV

差异与交融

Page 168-230

记

232-234



FOREWORD 前言

凝视历史的背影

对于图像产生的兴趣，要多半归因于《小日报》（*Le Petit Journal*）。通过《小日报》的收藏与解读，并以此为基点寻得更多图像，成为了我这些文字的缘起。

四年前，也就是 2011 年，一张越洋而来的 1898 年的《小日报》进入我的视线，由此激起了我对西方画报强烈的好奇心。

起初，我并不知道这张画报的名称是什么，也不知道它怎么出现在法国。只是惊讶于时隔一百多年，这张画报仍旧保存完好，色彩和构图放到今天也并不差，其讽刺语义的表达甚至在一定程度上还要优于时下我们所能见到的同类图像。直到一次，我无意中看见《世界遗产》杂志，封面图像便使用了这张画报。通过内页文字，我解开了这张图像背后的秘密，也开始了我对图像中国的搜寻之路。

这一路当中，有两个人对我影响最大：一个

